

УДК 378.147

ОБ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ПРОВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ВОЕННОЙ ОПЕРАЦИИ

Н. М. Шишкина

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 1 апреля 2024 г.

Аннотация: в статье рассматривается вопрос о важности изучения иностранного языка в условиях проведения специальной военной операции (СВО). Обсуждаются такие вопросы, как иностранный язык – обязательная дисциплина в рамках среднего и высшего образования, отношение к иностранной культуре, в том числе языковой культуре в период СВО и необходимость изучения иностранного языка в современных реалиях.

Ключевые слова: изучение иностранного языка, специальная военная операция, участники специальной военной операции, патриотическое воспитание, календарь памятных дат.

Abstract: the article deals with considering the importance of foreign language learning while carrying out a special military operation (SMO). The issues discussed include a foreign language as a compulsory subject in secondary and higher education, attitude to foreign culture involving language culture during the SMO and the need to study a foreign language in modern reality.

Key words: foreign language learning, special military operation, participants of special military operation, patriotic education, calendar of memorable dates.

Одним из обязательных предметов изучения, начиная с общеобразовательной школы, является иностранный язык. В советские времена его начинали преподавать с четвертого класса. В настоящее время иностранный язык в школе преподается со второго класса, иногда детей начинают учить ему с детского сада. В Федеральных государственных образовательных стандартах среднего общего образования Российской Федерации отмечается, что изучение предметной области «Иностранные языки» должно обеспечить «сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире» [1].

Предполагается, что каждый выпускник средней школы в нашей стране должен иметь пороговые знания по иностранному языку, позволяющие общаться с носителями изучаемого языка и представителями других стран, использующими этот иностранный язык как средство общения в устной и письменной формах [1]. При дальнейшем обучении в высшем учебном заведении студентам предоставляется возможность расширить свои знания в предметной области «Иностранные языки».

Основной целью иноязычного образования студентов неязыковых вузов, обучающихся в бакалавриате, является «повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого в средней школе, овладение обучающимися иноязычной коммуникативной компетенцией на уровне А2+(В1) для обеспечения общения в бытовой, социально-культурной и учебно-познавательной сферах, а также для создания основ будущего профессионального общения и дальнейшего успешного самообразования» [2, с. 7].

Однако следует отметить, что в силу нежелания или отсутствия индивидуальных способностей обучающихся к иностранным языкам далеко не все хотят и / или могут использовать полученные знания иностранного языка в дальнейшем. Кроме того под рукой всегда имеются словари и многочисленные переводчики, установленные в каждом смартфоне, которые помогут при необходимости.

Несомненно, многообразие переводных программ и возможности использовать машинный перевод существенно облегчают жизнь, но эпоха глобализма, в которой мы живем, продолжает продвигать идею «стирания» любых границ, в том числе языковых барьеров. Именно поэтому в работах отечественных и зарубежных педагогов и мыслителей, а также в средствах массовой информации неоднократно высказывается мнение о том, что современный человек должен знать хотя

бы один иностранный язык [3–5 и др.]. И если в российской глубинке это пока еще остается «пожеланием», то в столице и крупных региональных центрах – это часто обязательное требование. Без знания иностранного языка невозможно найти работу, предполагающую возможное общение с иностранными коллегами и партнерами. Кроме профессионального общения, например, как у пилотов международных авиалиний, это могут быть экскурсия по достопримечательностям города, общение на уровне «водитель – пассажир», «официант – иностранный клиент» и т.п.

Знание языка необходимо не только для обычного бытового общения. Значительно более важным элементом знания является возможность донести собственную позицию до иностранного оппонента, самостоятельно отстаивать свою точку зрения, не привлекая к спору посторонних, возможно, заинтересованных лиц. Знание иностранных языков также способствует проникновению в прошлое народов – носителей изучаемых языков, познанию их настоящего, предвидению будущего [5].

Отдельного внимания заслуживает вопрос о значении знания иностранного языка в работе современных инженеров, IT-разработчиков и программистов. В силу сложившихся обстоятельств компьютерные технологии, используемые во всем мире, включая операционные системы, программные платформы, базы данных и т.п. разработаны иностранными компаниями, преимущественно на английском языке. Разобраться в тонкостях настроек, работы и даже в полученных результатах своей работы без знания основ иностранного языка невозможно.

В современных разработках в области радиоэлектроники гражданского и военного назначения до сих пор широко используется электронная компонентная база иностранного производства. Реализуемая в настоящее время программа импортозамещения не может в одноточье заменить всю импортную продукцию на отечественную, и, несмотря на постепенный отказ от импортных комплектующих, работать с ними еще какое-то время придется [6]. Для оценки их технических характеристик и правильного применения компонента необходимо уметь «читать» так называемый «data sheet» – файл, содержащий справочную информацию о параметрах применяемых комплектующих на языке страны-изготовителя, как правило, английском. Все это – малая часть примеров востребованности знаний иностранных языков в современном мире. А учитывая сегодняшние реалии, связанные с проведением специальной военной операции, востребован-

ность знания иностранных языков возрастает многократно.

24 февраля 2022 г. Россия начала специальную военную операцию (СВО) на Украине. Ни для кого не секрет, что в этом конфликте самое активное участие принимает так называемый «коллективный Запад», на полях сражений присутствует много наемников, в прослушиваемых переговорах противоположной стороны часто звучит английская, грузинская, польская и французская речь.

В настоящее время одним из фронтов борьбы Запада с Россией стал культурный фронт, в том числе запрет на использование русского языка в ряде стран. Попытки Запада запретить у себя все русское, «очистить» свою культуру от всего русского, уничтожая наши книги, памятники, запрещая наши спектакли и даже не допуская российских спортсменов до международных соревнований, выглядят глупо и вызваны интеллектуальной немощью правящей западной элиты.

Первой и естественной ответной реакцией стало предложение ограничить проявление какой-либо западной культуры у нас, в том числе отменить изучение иностранных языков.

Должны ли мы уподобиться им и запретить у себя все иностранное? Должны ли мы уничтожить книги английского Шекспира и американского О'Генри, сжечь ноты австрийского Моцарта и немецкого Бетховена, не показывать англоязычные фильмы с участием западных актеров и срочно стереть все записи Beatles? Очевидный и разумный ответ – нет. Мировой культурный пласт, накопленный за всю историю человечества, невозможен как без вышеперечисленного, так и без многих других западных слоев культуры, но он также невозможен и без русского слова, который является одним из самых мощных в этой конструкции.

Несмотря на то, что традиционно языком международного общения (особенно в естественных науках) остается английский язык, сегодня в российских вузах расширяется набор изучаемых иностранных языков. Отрадно, что одним из направлений государственной политики России, при неизменном условии активного участия российских вузов, является продвижение русского языка как в зарубежных странах, так и в работе с иностранными обучающимися в вузах.

До настоящего времени программы изучения иностранного языка были построены, в том числе, на изучении культуры той страны, из которой язык происходит. Это абсолютно естественно, но с учетом современных реалий, изучая иностранный язык, необходимо также опираться на культурное наследие России, на ее богатую историю.

Сегодня, когда страна ведет боевые действия – в условиях проведения СВО, – актуальной остается задача показывать обучающимся значимость приобщения к достижениям мировой культуры, а на практике (в ходе аудиторных занятий и внеаудиторного общения преподавателя со студентами) настойчиво и последовательно проводить мысль о необходимости приобщения к мировым культурным ценностям и достижениям. Возможность читать в подлиннике и / или слышать речь в оригинале делает такое приобщение более цельным, содержательным и насыщенным.

Объявленная нам информационная война актуализировала роль знания иностранных языков, которое позволяет правильно и объективно оценивать то, что зарубежные СМИ и цифровые технологии предлагают читателю / слушателю. Переоценить значение знаний иностранных языков в условиях проведения СВО невозможно. И вот почему.

Первое – совершенно очевидным утверждением является необходимость понимать то, о чем говорит противоположная сторона, например, прослушивать радиопереговоры и уже на основе полученной информации корректировать собственные действия.

Второе – знание иностранного языка открывает возможность вести допрос захваченных иностранных наемников без переводчика. Это важнейшая задача, которая экономит время, и человеческий ресурс. И то, и другое имеет решающее значение в условиях проведения СВО.

Третье – знание иностранного языка позволяет в кратчайшие сроки осваивать трофеиную технику иностранного производства. Появляется возможность самостоятельно изучить эксплуатационную документацию, разобраться с маркировкой элементов управления, при необходимости отремонтировать технику, после чего немедленно использовать ее в собственных интересах.

Четвертое – знание иностранного языка открывает возможность донесения собственной информации до противника. Это могут быть и агитационные листовки, и радиопередачи, предназначенные для трансляции в сторону вражеских территорий.

При этом нельзя не отметить неприятие иностранной речи участниками СВО, вернувшимися с фронта. Даже музыкальные англоязычные произведения вызывают у них раздражение и агрессию. И их можно понять, так как «язык врага», который они слышали там, в зоне СВО, и тот же язык в музыкальных композициях, звучащих на радио здесь, – вещи для них несовместимые. В данном случае,

конечно, предстоит большая работа. И, как справедливо отмечают К. М. Гайдар и В. С. Листенгарден в статье «Психологопедагогическое сопровождение абитуриентов и студентов – участников специальной военной операции», «поддержка участников СВО, пришедших на учебу в вузы, – государственное дело, к которому вузовские коллективы призваны подойти ответственно и творчески, во всеоружии научного подхода, исторического опыта и патриотической позиции руководителей вузов, преподавателей, сотрудников и студентов, их общественных организаций» [7, с. 15].

Изучение иностранного языка должно стать одной из составных частей патриотического воспитания обучающихся. В поправках к Закону об образовании, предложенных Президентом Российской Федерации В. В. Путиным, указывается, что воспитание должно быть направлено на формирование у учащихся «чувств патриотизма и гражданственности, уважения к памяти защитников Отечества и подвигам героев Отечества, к закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям» [8]. В целях реализации поправок в вузах страны осуществляется многоплановая и многоаспектная работа по военно-патриотическому воспитанию молодежи. Проводятся тематические вечера и встречи с ветеранами и проходящими службу в рядах Российской армии, устраиваются просмотры художественных и документальных фильмов, посвященных военной тематике, обсуждение книг и материалов о военных событиях, экскурсии и походы по местам боевой славы и многое другое [9; 10 и др.].

Примером организации учебно-воспитательной деятельности обучающихся по формированию патриотического сознания в процессе обучения иностранному языку может быть использование календаря памятных дат. Его применение на занятиях по иностранному языку способствует созданию развивающей образовательной среды, формированию познавательной позиции обучающихся, чувства патриотизма, уважения к Отечеству и государственным праздникам России. Использование различных технологий активного обучения на основе календаря памятных дат позволяет разнообразить как учебную деятельность обучающихся, так и педагогическую деятельность преподавателя, направленную на патриотическое воспитание и формирование гражданской позиции молодого поколения [11].

В завершение отметим, что на сегодняшний день в условиях проведения СВО знание иностранных языков востребовано не только в воен-

ной сфере, но и в широком спектре гражданских специальностей. Потребность в специалистах, владеющих иностранным языком, постоянно увеличивается. Можно уверенно утверждать, что необходимость глубокого изучения иностранных языков в современных реалиях как никогда очевидна. Преподавание иностранного языка должно учитывать современные требования, предъявляемые к представителям военных и гражданских профессий. Необходимо сделать акцент на военную терминологию, устную речь и навыки к ее восприятию, как говорится в среде профессиональных переводчиков, «набить ухо». Возможно, стоит рассмотреть вопросы об увеличении часов на дисциплину «Иностранный язык» или уменьшении числа обучающихся в группе, что позволит уделить каждому обучающемуся больше внимания, а также вопрос о необходимости изучения второго иностранного языка.

В целом преподавание иностранных языков в условиях усложнившейся международной обстановки и проведения СВО выступает как актуальная научно-педагогическая проблема, требующая осмыслиения, научного анализа повседневного опыта работы преподавателей высшей школы, «обратной связи» с теми, кто непосредственно участвует в СВО и / или тесно с ними общается, для выработки практических научно-методических рекомендаций, позволяющих обеспечить успех общего дела.

ЛИТЕРАТУРА

1. ФГОС среднее общее образование. Приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 г. № 413 (ред. от 11.12.2020). – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/> (дата обращения: 12.03.2024).

2. Кузьмина Л. Г. Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов. Комплект программ для трех ступеней высшего образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) / Л. Г. Кузьмина, Е. Н. Соловова, М. А. Стернина. – Воронеж : Изд. дом ВГУ, 2016. – 38 с.

Воронежский государственный университет
Шишкина Н. М. – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка естественно-научных факультетов
E-mail: shishknat@mail.ru

3. Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования. – URL: <http://edu.ru> (дата обращения: 12.03.2024).

4. Знание иностранных языков открывает большие возможности, – убеждены россияне // Корпоративная культура. – 2008. – URL: <https://www.superjob.ru/community/life/19100/> (дата обращения: 05.03.2024).

5. Войтович И. К. Иностранные языки в контексте непрерывного образования. Монография / И. К. Войтович ; под ред. Т. И. Зелениной. – Ижевск : Изд-во «Удмуртский университет», 2012. – 212 с.

6. О применении в целях обеспечения безопасности Российской Федерации специальных экономических мер в сфере внешнеэкономической деятельности : Указ Президента РФ от 8 марта 2022 г. № 100 (с изменениями и дополнениями). – URL: <https://base.garant.ru/403620548/> (дата обращения: 15.03.2024).

7. Гайдар К. М. Психолого-педагогическое сопровождение абитуриентов и студентов – участников специальной военной операции / К. М. Гайдар, В. С. Листенгартен // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Проблемы высшего образования. – 2023. – № 3. – С. 10–16.

8. Путин В. В. Патриотическое воспитание должно быть органичной частью жизни общества (5 апреля 2016 г.). – URL: <https://www.rbc.ru/rbcfree/news/5ec686939a7947c4fdccffe0> (дата обращения: 15.03.2024).

9. Фilonенко С. И. Вузы региона готовятся отмечать 75-летие Великой Победы : ориентиры работы / С. И. Фilonенко, С. В. Корнев, В. С. Листенгартен // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Проблемы высшего образования. – 2020. – № 1. – С. 122–125.

10. Ендовицкий Д. А. Работа вузов по укреплению обороноспособности страны / Д. А. Ендовицкий, Г. В. Зибров, В. А. Егорушкин // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Проблемы высшего образования. – 2022. – № 4. – С. 5–9.

11. Малыхина Н. И. Использование календаря памятных дат как способ воспитания в иноязычном образовательном процессе / Н. И. Малыхина, Н. М. Шишшина // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. – 2020. – № 4(39). – С. 52–58.

Voronezh State University
Shishkina N. M. – PhD in Philological Sciences,
Associate Professor, Associate Professor of the English Language Department of Natural Sciences Faculties
E-mail: shishknat@mail.ru